**Лексико-грамматическая основа дисциплины «История Китая»: методологические проблемы составления и первые исследовательские результаты**

*Ли Гуаньяо*

*Аспирант*

*Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова. Москва*

*ganyaoli@yandex.ru*

История Китая представляет собой область изучения, которая привлекает внимание многих российских исследователей и занимает важное место в подготовке российских студентов-востоковедов. Актуальной задачей русистики является извлечение из учебников по данной дисциплине ее лексико-грамматической основы с исследовательскими целями (изучение концептуального каркаса данной дисциплины, дисциплинарной картины мира) и дидактическими целями (выявление понятий, представляющих особую важность и/или трудность для учащихся). Методика составления лексико-грамматической основы научной дисциплины представлена в [11] Однако эта методика разработана на примере.

а) естественнонаучных дисциплин;

б) дисциплин, не включающих большое количество национально специфичных терминов и понятий. Для дисциплины «История Китая» она требует доработки и адаптации с учетом особенностей дисциплины.

В настоящем докладе мы описываем те проблемы, которые возникли у нас на первом этапе формирования лексико-грамматической основы дисциплины «История Китая», и представляем некоторые результаты первого этапа работы. На первом этапе мы изучили лексический состав девяти учебников по истории Китая, используемых в российских вузах с помощью автоматизированного и ручного анализа и получили количественные результаты, т.е. составили частотные словники по каждому учебнику отдельно и по всему массиву текстов в целом. Общий объем текстового массива составляет примерно 1 430 300 словоупотреблений («примерно» - поскольку существуют варианты трактовки слов с дефисным написанием и лемматизации). В корпус входят следующие учебники:

1. Л. Н. Булдыгерова «История Китая: учебное пособие» [2];
2. Л. С. Васильев «Древний Китай. Том 1. Предыстория, Шан–Инь, Западное Чжоу (до VIII в. до н.э.)» [4];
3. Л. С. Васильев «Древний Китай. Том 2. Период Чуньцю (VIII–V вв. до н. э.)» [5];
4. Л. С. Васильев «(Л. Древний Китай: в 3 т. Т. 3. Период Чжаньго (V–III вв. до н.э.)» [6];
5. Д.Г. Грэй, пер. с англ. А. Б. Вальдман «История Древнего Китая» [7];
6. Р. Крюгер «Китай. История страны» [9];
7. А.В. Меликсетов «История Китая: учебник, 2–е изд., испр. и доп.» [12];
8. О.Е. Непомнин «История Китая: эпоха Цин, XVII – начало XX века» [14];
9. Л.В. Симоновская «История Китая с древнейших времен до наших дней» [16].

Уже на первом этапе потребовалась большая ручная корректировка данных автоматизированного анализа текста, поскольку компьютер плохо справляется с китайскими именами собственными. В качестве стоп-листа был использован список из 2000 самых частотных слов по Новому частотному словарю русского языка Ляшевской-Шарова [11]. Помимо частотных списков лексем, содержащихся в изучаемых текстах, мы сформировали лексические семьи – группы однокоренных слов, возглавляемые самым частотным.

В таблице 1 представлены десять первых по частотности слов в нашем корпусе текстов с первыми тремя по частотности членами их лексических семей.

Таблица 1: Лексические семьи существительных.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Место | Слова | Частота | Член лексической семьи | Частота | Член лексической семьи | Частота | Член лексической семьи | Частота |
| 1 | Китай | 7587 | Китайский | 4466 | Китаец | 1141 | древнекитайский | 317 |
| 2 | Правитель | 2636 | Правительственный | 259 | правитель–ван | 36 | Правительница | 8 |
| 3 | Царство | 2471 | Царствование | 97 | Царствовать | 26 | удел–царство | 10 |
| 4 | Император | 1839 | Империя | 1616 | Императорский | 691 | императрица | 251 |
| 5 | Ван (китайская фамилия, правитель страны) | 1755 | у–ван | 131 | пин–ван | 111 | ли–ван | 93 |
| 6 | Крестьянин | 1216 | Крестьянский | 773 | Крестьянство | 420 | рабоче–крестьянский | 22 |
| 7 | Мао | 977 | Маоистский | 71 | Маоист | 65 | маоизм | 16 |
| 8 | Гоминьдан | 963 | гоминьдановский | 695 | Гоминьдановец | 84 | негоминьдановский | 5 |
| 9 | Чжоу | 923 | Чжоуский | 770 | Чжоусец | 359 | чжоуским | 42 |
| 10 | японский | 825 | Япония | 568 | Японец | 168 | антияпонский | 104 |

Самым частотным словом ожидаемо оказалось имя собственное *Китай*, которое встречается 7587 раз и является ядром истории Китая. Однако значение этого слова менялось в разные исторические периоды и культурных контекстах. Изначально оно обозначало определенное географическое местоположение, а затем превратилось в название государства, несущее в себе множество политических, социальных и культурных смыслов. Другие высокочастотные слова, такие как *правитель, царство, император, ван, крестьянин, мао, гоминьдан, чжоу, японский*, также отражают важные события, персонажи, институты и взаимоотношения в китайской истории. Как мы видим, большинство слов первой десятки по частотности являются личными именами, в основном относящимися к высшему управлению государством [1;3;20;21;22].

Изучая историю Китая русские студенты должны усвоить две вещи, касающиеся референтов многих встречаемых в текстах номинаций, прежде всего высокочастотных.

1. Значения, казалось бы, одних и тех же слов, знакомых им по истории России и входящих в тексты по дисциплине «История Китая», не совпадают: за словами правитель, царство, император, древний и многими другими в истории России и истории Китая стоят принципиально разные референты, и нельзя переносить представления из русской истории на историю Китая.
2. Референт имени собственного или нарицательного термина в истории Китая может быть не равен себе, если речь идет о разных эпохах. В первую очередь это касается самого названия *Китай*, которое обозначает определенную территорию, населенную китайцами, а также государственное образование, которое управляет этой территорией. Однако границы, форма правления и роль Китая в мировой политике не были постоянными и подвергались влиянию различных факторов, таких как войны, революции, экономический рост и т.д. Например, в древности Китай был раздроблен на множество враждующих государств, а в XX веке он пережил колониальное разделение, гражданскую войну и коммунистическую революцию. Сегодня Китай является одной из ведущих держав мира, обладающей ядерным оружием, космической программой и огромным экономическим потенциалом [10].

Сравним также понятия *Древний Китай* и *Древняя Русь*. Это две великие цивилизации, которые занимают важное место в мировой истории. Понимание их исторических рамок важно для исследователей, которые хотят узнать больше о периодах развития и культурных различиях между этими народами. Древний Китай и Древняя Русь различаются не только географически, но и с временной точки зрения. Древний Китай - это культурное и политическое образование, которое существовало на территории большей части современного Китая с VIII тысячелетия до н.э. до начала империи Цинь в III веке до н.э. Оно характеризовалось единым космологическим, этическим и историческим мировоззрением, формированием крупных центров власти и культуры, а также тенденцией к интеграции и унификации различных регионов и народов. [21, C. 1-2]. Древняя Русь - это средневековое государство, которое существовало на территории Восточной Европы с IX по XIII век и объединяло разные славянские и неславянские народы под властью варяжской династии Рюриковичей. Основные черты Древней Руси - это христианизация, развитие городской культуры, торговли и письменности, а также борьба с кочевниками и византийцами.  [22, C. 111]. При этом и Древний Китай, и Древняя Русь не были единым, неизменным в своих границах государством на всем указанном периоде. Но когда говорят о *Древней Руси* всегда имеют в виду уже эпоху государственности, а в понятие *Древний Китай* включают и неолитические культуры на территории современного Китая, когда ни о каком государстве еще нельзя было говорить.

При этом параметр древности относительно Китая имеет особое ценностное значение. Как отмечает Л.С. Васильев в начале своей книги «Древний Китай»: «История Китая уходит корнями далеко в глубь веков. Длительность и непрерывность ее на протяжении ряда тысячелетий, весьма заметные на фоне истории многих других современных народов, во многом объясняются как мощью историко-культурной традиции, так и спецификой последней, прежде всего гипертрофированным почтением китайцев к своему прошлому Китай в этом смысле 一 явление уникальное» разительно отличающееся, скажем, от соседней с ним Индии. Он 一 страна истории, страна высокопочитаемых предков и тщательно изучавшихся преданий старины. Заботливо фиксировавшиеся в многочисленных письменных памятниках деяния древних и события прошлого, особенно далекого прошлого, 一 вот первое, с чем обстоятельно знакомилось каждое новое, входившее в жизнь поколение, чему прежде всего и главным образом учили в школе. Больше того, именно знание истории, преданий старины, мудрости почти обожествленных древних правителей и мыслителей было не только критерием образованности, но и залогом успеха в продвижении по службе, в обретении способными и амбициозными престижа, авторитета, власти» [2, C. 5] В этом отношении, как отмечает Васильев, Китай разительно отличается даже от Индии, «древность цивилизации которой сопоставима с китайской, а интеллектуальный потенциал поистине неизмерим». У русских отсутствует подобное ценностное отношение к Древней Руси. Таким образом, русский студент должен извлечь из учебника по истории Китая не просто знания об исторических границах Древнего Китая и изменениях его географических и политических границ в тот период, но и особую ценностную характеристику.

Для того чтобы выявить и объяснить эти различия, количественный анализ дополняется качественным, который представляет собой сочетание анализа контекстов с привлечением словарей и энциклопедических источников.

В заключение можно сказать, что наше исследование лексического состава девяти учебников по истории Китая, используемых в российских вузах, показало, что эти тексты содержат богатый и разнообразный лексический материал, который отражает основные события, факты, идеи и концепты китайской истории. Наше исследование также показало, что частотный словник данной дисциплины является полезным средством для изучения китайского языка и культуры, а также для понимания китайской цивилизации в мировом контексте.

# Список литературы

1. Большая российская энциклопедия / Рос. акад. наук. – Электрон. дан. и программы. – М. : Большая российская энциклопедия, 2004–2017. – [Электронный ресурс]URL: https://old.bigenc.ru/geography/text/2068564 (дата обращения: 25.12.2023).
2. Булдыгерова Л. Н. История Китая: учебное пособие. – Хабаровск: Изд–во Тихоокеан. гос. ун–та,2016. – 168 с.
3. Ван Ган. Основатель партии и Национального архивного агентства, рецензирующего исторический вклад товарища Чжоу Эньлая в архивную индустрию. www.people.com.cn 2016.
4. Васильев Л. С. 1995–ЛС Васильев. Древний Китай. Том 1. Предыстория,Шан–Инь,Западное Чжоу (до VIII в. до н. э.). – 1995. – 337 c.
5. Васильев Л. С. Древний Китай. Том 2. Период Чуньцю (VIII–V вв. до н. э.) //М. :«Восточная литература» РАН. – 2000. – 628 c.
6. Васильев Л. С. Древний Китай: в 3 т. Т. 3. Период Чжаньго (V–III вв. до н. э.) //М.: Восточная литература. – 2006. – 679 c.
7. Грэй Д.Г. История Древнего Китая/А. Б. Вальдман (пер. с англ.) //М.: Центрполиграф. – 2006. – 598 c.
8. Историография и историческая периодизация [Электронный ресурс] URL: https://www.abirus.ru/content/564/623/626/11251/11253.html (дата обращения: 20.11.2022).
9. Крюгер Р. Китай. История страны. // М.: Эксмо ; – Москва – 2008. – 543 с.
10. Ли Гуаньяо. Методологические проблемы истории Китая// Московский государственный университет. имени М. В. Ломоносова . Филологический факультет. Кафедра русского языка. – 2023. – C. 3–22.
11. Ляшевская О. Н., Шаров С. А. Частотный словарь современного русского языка на материалах Национального корпуса русского языка. – Общество с ограниченной ответственностью" Издательский центр" Азбуковник", 2009.
12. Меликсетов А. В. История Китая: учебник,2–e изд.,испр. и доп //Москва: Изд–во МГУ,Изд–во «Высшая школа. – 2002. – 736 c.
13. Мясников В. Россия и Восток. Становление отечественного китаеведения. Часть вторая [Электронный ресурс] URL: https://www.perspektivy.info/history/rossija\_i\_vostok\_stanovlenije\_otechestvennogo\_kitajevedenija\_chast\_vtoraja\_2017-04-20.htm (дата обращения: 20.11.2022).
14. Непомнин О. Е. История Китая: эпоха Цин,XVII–начало XX века. – Восточная литература,2005. – 719 c.
15. Сидорова М. Ю., Шматко А. С. От «Лексического минимума» к «Лексико-грамматической основе»: новый подход к представлению языка предметной области //Мир русского слова. – 2019. – №. 3. – С. 83-92.
16. Симоновская Л. В. История Китая с древнейших времен до наших дней. – 1974. – 537 c.
17. Соловьев С. М. История России с древнейших времен: в 15 кн.: кн. 2 (тома 3–4). – 1959. – 788 c.
18. Соловьев С. М. История России с древнейших времен: в 15 кн.: кн. 1 (тома 1–2). – 1960. – 818 c.
19. Сяо Вэньцзянь. Ключевой анализ реформы системы управления современными архивами в Китае / Реферат академического журнала «Архивное дело» 2004. – С. 4-8.
20. Чжан Ю. ТОПОНИМЫ «КУНЬЛУНЬ»,«ТЯНЬ-ШАНЬ» И ПОКЛОНЕНИЕ БОГУ КИТАЙЦЕВ //Социальная интеграция и развитие этнокультур в евразийском пространстве. – 2023. – Т. 1. – №. 12. – С. 266-272.
21. 韩建业. 文化上和政治上早期中国的起源与形成 //学术前沿. – 2023. – №. 12. – C. 40–47. (Хань Цзянье. Культурно-политические истоки и становление раннего Китая // Академические рубежи. - 2023. - №. 12. - C. 40-47.)
22. 齐嘉, 曹维安. “罗斯” 名称的起源与古罗斯国家的形成 //历史研究. – 2012. – №. 3. – С. 111-125.( Ци Цзя, Цао Вэйань. Происхождение названия "Русь" и образование древнерусского государства // Исторические исследования. - 2012. - №. 3. 3. - С. 111-125.)